

	Producent/Manufacturer/производитель: Bohamet Armatura ul. Kościelna 2, Ciele 86-005 Białe Błota Polska/Poland/Польша Tel. (+48) 52 58 16 761 Fax. (+48) 52 58 16 761 http://bohamet-armatura.pl e-mail: biuro@bohamet-armatura.pl	Dział Sprzedaży Sales department Отдел продаж Tel. (+48) 52 58 16 751 (+48) 52 58 16 753 (+48) 52 58 16 754 (+48) 52 58 16 769 Fax. (+48) 52 58 16 752	Kontrola Jakości Quality control Контроль качества Tel. (+48) 52 58 16 768 Dział Projektowy Design department Отдел дизайна Tel. (+48) 52 58 16 765
---	---	--	--

Asortyment Assortment ассортимент	Typ Type ТИП	Grupa katalogowa Catalogue group группа по каталогу
HYDRANT NADZIEMNY Z MONITORINGIEM POBORU WODY I POJEDYNCZYM ZAMKNIĘCIEM WYKONANIE ŻELIWO SFEROIDALNE SINGLE-CLOSED OVERGROUND HYDRANT WITH WATER INTAKE MONITORING DESIGN DUCTILE IRON НАЗЕМНЫЙ ГИДРАНТ С КОНТРОЛЕМ ВОДОЗАБОРА И ОДИНАРНЫМ ЗАКРЫВАНИЕМ, ИЗГОТОВЛЕННЫЙ ИЗ КОВОГО ЧУГУНА	HN3-PW DN80 PN10/16 GJS	12.080.X.GZ.1
HYDRANT NADZIEMNY Z MONITORINGIEM POBORU WODY I PODWÓJNYM ZAMKNIĘCIEM KULOWYM WYKONANIE ŻELIWO SFEROIDALNE DOUBLE-CLOSED OVERGROUND HYDRANT WITH WATER INTAKE MONITORING AND BALL SEAL DESIGN DUCTILE IRON НАЗЕМНЫЙ ГИДРАНТ С КОНТРОЛЕМ ЗАБОРА ВОДЫ СО ВТОРЫМ ШАРОВЫМ ЗАМКОН КОНСТРУКЦИЯ ИЗ КОВКОГО ЧУГУНА	HN3-PW DN80 PN10/16 GJS	12.080.X.GZ.3

Tab.1

Nr (X)	Material kolumny Material of a column материал колонки	Norma Standard Стандарт
250	Stal / Steel / сталь/ P235TR1	PN-EN 10217-1
350	Żeliwo sferoidalne / ductile iron / ковкий чугун/ GJS _{min} 420-10	PN-EN 545
450	Stal ocynkowana / galvanized steel / оц. Сталь / P235TR1	PN-EN 10217-1 / PN-EN 10240
550	Stal nierdzewna / stainless steel/ нержавеющей сталь/ 1.4301	PN-EN 10217-7

Tab.2

GZ - głębokość zabudowy GZ - depth of housing GZ - застройки	H - wysokość H - height H - высота	Masa [kg] dla kolumny X=250 Mass [kg] for a column X=250 Масса [kg] для столба X=250
1250	1900	33
1500	2150	36
1800	2450	39

 HN3-PW DN80 PN10/16 GJS
 12.080.250.1500.1

 HN3-PW DN80 PN10/16 GJS
 12.080.550.1500.3

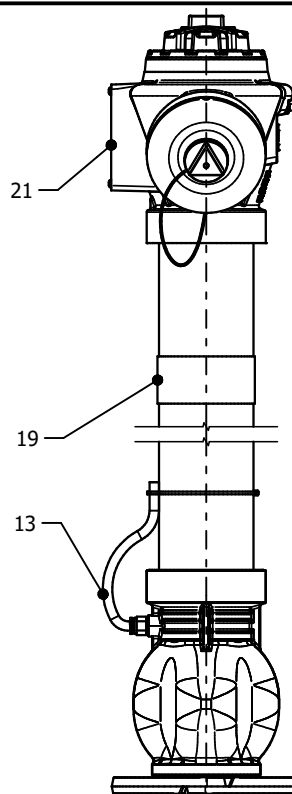
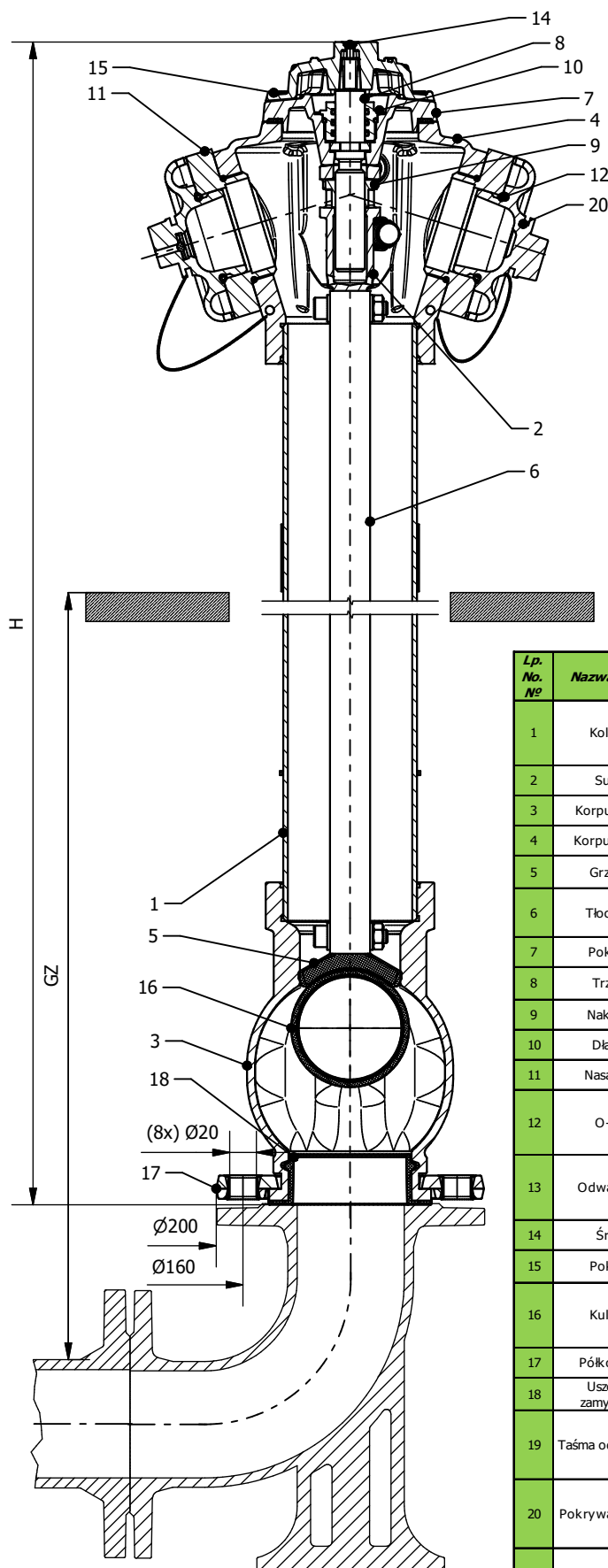
Dane techniczne / Cechy konstrukcyjne	Technical data / Design features	Технические параметры / Конструктивные особенности
Srednica nominalna: DN80 Ciśnienie nominalne: 10 bar / 16 bar Ciśnienie robocze (PFA): 10 bar / 16 bar Maksymalny moment napędowy (MOT): 80 Nm Minimalny moment skręcający (mST): 250 Nm Maksymalna prędkość wody: 4 m/s Kierunek sterowania: zgodny z RWZ Klasa szczelnosci: wg EN 12266 - 1 kl. A Klucz do hydrantów nadziemnych: wg PN-M-74088 Pokrywy nasady 75B: wg DIN 14317 Uszczelnienie trzpienia: pierścieniami typu O-ring Trzpień: wykonany ze stali nierdzewnej, łazyskowany z gwintem trapezowym walcowanym Grzybek uszczelniający: zawulkanizowany na całej powierzchni Wszystkie elementy są zabezpieczone przed korozją Pełne otwarcie: po 8 obrotach (początek otwarcia >4 obr.) Wymagania przyłączeniowe kołnierzy: wg PN-EN 1092-2 Dodatkowe zamknięcie: elementy odcinające są całkowicie zawulkanizowane Samoczynne odwodnienie: z chwilą pełnego zamknięcia Wykonanie zgodne z: PN-EN 14384:2009 TYP A Czas odwodnienia oraz współczynnik Kv: wg PN-EN 14384 Możliwość wymiany uszczelnienia: po zamknięciu zasuwki odcinającej bez konieczności demontażu hydrantu Wydajność: 10 dm ³ /s przy 0,2 MPa Obrotowy kołnierz dla wersji z kulą: możliwość zmiany umiejscowienia hydrantu Odblask zwiększa widoczność hydrantu po zmroku Tuleja mosiężna: w miejscu pracy grzybka dla wersji z kulą* Rodzaj powłoki: farba proszkowa (epoksydowa + poliesterowa) odporna na promieniowanie UV (RAL 3020 albo RAL 5005*) Grubość powłoki antykorozyjnej: 250 µm Materiał odlewów: żeliwo sferoidalne, gatunek: EN-GJS 500-7 wg PN-EN 1563 Monitorowanie: ciągłe w czasie rzeczywistym poboru wody, braku poboru wody, sprawności urządzenia, nieautoryzowanej ingerencji zewnętrznej, wysyłanie komunikatów i alarmów.	Nominal diameter: DN 80 Nominal pressure: PN10 / PN16 Operating pressure (PFA): 10 bar / 16 bar Maximum torque (MOT): 80 Nm Minimum twisting moment (mST): 250 Nm The maximum water speed: 4 m / s Direction control: compatible with clockwise Tightness class according to EN 12266-1: class. A The key to the overground hydrants according to PN-M-74088 Covers of the outlets 75B: according to DIN 14317 Stem sealing: O-ring The stem is made of stainless steel, bearing thread rolled Mushroom sealing vulcanised onto the entire surface All components are protected against corrosion Full opening of the 8 turns (the beginning of the opening of>4 rev.) The dimensions of connecting flanges according to PN-EN 1092-2 Additional closure: The shut-offs are fully rubber coated Self dehydration hydrant at the time of the fully closed Manufactured in accordance with BS EN 14384 TYPE A Time drainage and Kv compliant The possibility of seal replacement: of the hydrant after closing the gate valve without removing Performance: 10 dm ³ / s at 0.2 Mpa Swivel flange for ball version: possibility to change the position of the hydrant Reflection increases the visibility of the hydrant after dark Brass bushing: in the mushroom workplace for the ball version* Type of coating: UV (RAL 3020 or RAL 5005 *) powder-coated (epoxy + polyester) Thickness of anti-corrosion coating: 250 µm Casting material: ductile cast iron, grade: EN-GJS 500-7 according to PN-EN 1563 Monitoring: continuous real-time water intake, lack of water intake, device efficiency, unauthorized external interference, sending messages and alarms.	Номинальный диаметр: DN80 Номинальное давление: 10 бар / 16 бар Рабочее давление (ПФА): 10 бар / 16 бар Макс. крутящий момент: 80 Нм Минимальный крутящий момент: 250 Нм Макс. скорость потока воды: 4 м/с Направление управл.: согл. RWZ Класс герметичности согл: EN 12266-1 класс А Ключ для надземных гидрантов: согл. PN-M-74088 Крышки основания 75B по DIN 14317 Уплотнения стержня: кольца О-образного типа Подшипниковый шпиндель исполнен из нержавеющей стали,с накатанной резьбой Уплотняющий гриб, вулканизированный на всей поверхности Все элементы защищены от коррозии Полное открытие после 8 оборотов (начало открытия >4 об.) Присоединительные размеры фланцев согл: PN-EN 1092-2 Дополнительное закрытие, отсекающие элементы полностью вулканизированы Автоматический слив воды, при полном закрытии гидранта Изготовление согл: PN-EN 14384:2009 ТИП А Время полного пуска воды и коэффициент KV соответ- ствует норме Возмож на замена уплотнения гидранта после закры- тия задвижки без необходимости демонтажа гидр. Производительность 10 м ³ /сек при 0,2 Мпа подвиж ный фланец (выбор шар): можно изменить местоположение гидранта Отражатель увеличивает видимость гидранта после наступления темноты Латунная втулка: на рабочем месте гриба для шаровой версии* Окраска: защищено эпоксидной порошковой краской,стойко сть к излучению UV (RAL 3020 или RAL 5005*) толщина покрытия: 250 мкм Материал корпусов: сфероидальный чугун, вид: EN-GJS 500-7 по PN-EN 1563 Мониторинг: непрерывный забор воды в режиме реального времени, отсутствие забора воды, работоспособность устройства, несанкционированное вмешательство извне, отправка сообщений и сигналов тревоги.
Zastosowanie Hydrant nadziemny wykorzystuje się w instalacjach wodociagowych i p.pożarowych celem poboru wody. Zakres stosowania: woda pitna lub cieczie nieagresywne, nie zawierające części stałych.	Application The overground hydrant is used in water supply and fire protection installations to collect water. Field of application: drinking water or non-aggressive liquids, not containing solids.	Назначение Гидрант наземный используется в водопроводных и противопожарных установках для сбора воды. Область применения: питьевая вода или неагрессивные жидкости, не содержащие твердых частиц.
Zamówienie W zamówieniu należy podać numer katalogowy artykułu, numer kolumny X (wg. tabeli 1) oraz głębokość zabudowy (wg. tabeli 2) np. 12.080.250.1250.1 lub 12.080.250.1250.3	Order In the order, give the article number, the column number X (according to table 1) and the depth of installation (see table 2) eg 12.080.250.1250.1 or 12.080.250.1250.3	Заказ в заказе следует указать обозначение по каталогу, номер колонки X (по таблице 1) глубину застройки (по таблице 2), напр. 12.080.250.1250.1 или 12.080.250.1250.3

(*) - na specjalne życzenie klienta / on special request of the customer / По желанию клиента

Wymiary podawane są w [mm] / Dimensions are given in [mm] / Размеры указаны в [мм]

Zastrzegamy sobie prawo do modyfikacji produkowanych detali / We reserve the right to modify the products / Мы оставляем за собой право изменять продукты

HN3 DN80 PN10/16 GJS
11.080.250.1250.3



(*) - na specjalne życzenie klienta
on special request of the customer
по желанию клиента
(**) - wersja występuje tylko wraz z kolumną nr 550
only with the column nr 550
только от колонки 550
(***) - w wersji z podwójnym zamknięciem kulowym
only in the version with a ball seal
в версии с двойным шариковым замком

Lp. No	Nazwa części	Item	Название части	Material Material Материал	Norma Standard Стандарт
1	Kolumna	Column	Колонка	Wg tabeli 1 / according to table 1 / по таблице 1	Wg tabeli 1 / according to table 1 / по таблице 1
2	Suwak	Slide	Ползунок	EN-GJS 500-7	PN-EN 1563
3	Korpus dolny	Bottom body	Нижний корпус	EN-GJS 500-7	PN-EN 1563
4	Korpus górny	Top body	Верхний корпус	EN-GJS 500-7	PN-EN 1563
5	Grzybek	Disc	Грибок (поршень)	EN-GJS 500-7 / EPDM	PN-EN 1563 / PN-EN 681-1
6	Tłoczyisko	Rod	Шток	Stal oc. / galvanized steel / оц. сталь Stal nierdzewna** / stainless steel **/ нержавеющая сталь**	PN-EN 10130 PN-EN 10088-2
7	Pokrywa	Cover	Крышка	EN-GJS 500-7	PN-EN 1563
8	Trzpień	Stem	Стержень	Stal nierdzewna / stainless steel / / нержавеющей сталь	PN-EN 10088-1
9	Nakrętka	Nut	Гайка	Mosiądz / Brass / Латунь	PN-EN 1982
10	Dławica	Gland	Сальник	Mosiądz / Brass / Латунь	PN-EN 1982
11	Nasada 75	Valve 75	Насадка 75	ALSi11	PN-EN 1706
12	O-ring	O-ring	O-образное кольцо	EPDM	wg katalogu / according to the catalogue / corn. Каталог
13	Odwadniacz	Dehydrator	Обезвоживатель	Stal oc. / galvanized steel / оц. Сталь/ PU	wg katalogu / according to the catalogue / corn. Каталог
14	Śruba	Screw	Болт	A2	PN-EN ISO 4762
15	Pokrętło	Knob	Регулятор	Aluminium / Aluminum / алюминий EN-GJS 500-7*	PN-EN 1706 PN-EN 1563
16	Kula***	Ball***	Шар***	Stal / EPDM / Steel / EPDM / сталь / EPDM	wg katalogu / according to the catalogue / corn. Каталог
17	Półkolnierze	Half flange	Половоротники	GJS 500-7	PN-EN 1563
18	Uszczelka zamykająca	Closing gasket	закрывающая прокладка	EPDM	PN-EN 681-1
19	Taśma odbłaskowa	Reflective tape	Светоотражающая лента	-	wg katalogu / according to the catalogue / corn. Каталог
20	Pokrywa nasad 75	Cap cover 75	Крышка крышки 75	EN-GJS 500-7 Aluminium* / Aluminum* / алюминий*	PN-EN 1563 PN-EN 1706
21	Urządzenie monitorujące	Device monitoring	Устройство мониторинг	-	wg katalogu / according to the catalogue / corn. Каталог